



Thinking of you  
**Electrolux**



**ASSISTENT™**  
**EKM4XXX**

**BG** БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ

**CS** PŘÍRUČKA K POUŽITÍ

**DA** VEJLEDNING

**DE** ANLEITUNG

**EE** KASUTUSJUHEND

**EN** INSTRUCTION BOOK

**ES** LIBRO DE INSTRUCCIONES

**FI** OHJEKIRJA

**FR** MODE D'EMPLOI

**HR** KNJIŽICA S UPUTAMA

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**IT** ISTRUZIONI

**LT** INSTRUKCIJŲ KNYGA

**LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**NO** BRUKSANVISNING

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES

**RO** MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ

**SK** NÁVOD NA POUŽÍVANIE

**SL** NAVODILA

**SR** UPUTSTVO

**SV** BRUKSANVISNING

**TR** EL KİTABI

**UK** ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

# CONTENTS

<b>БЪЛГАРСКИ</b> .....	5	<b>LATVIEŠU</b> .....	65
<b>ČEŠTINA</b> .....	5	<b>NEDERLANDS</b> .....	65
<b>DANSK</b> .....	5	<b>NORSK</b> .....	65
<b>DEUTSCH</b> .....	5	<b>POLSKI</b> .....	85
<b>EESTI</b> .....	25	<b>PORTUGUÊS</b> .....	85
<b>ENGLISH</b> .....	25	<b>ROMÂNĂ</b> .....	85
<b>ESPAÑOL</b> .....	25	<b>РУССКИЙ</b> .....	85
<b>SUOMI</b> .....	25	<b>SLOVENČINA</b> .....	105
<b>FRANÇAIS</b> .....	45	<b>SLOVENŠČINA</b> .....	105
<b>HRVATSKI</b> .....	45	<b>СРПСКИ</b> .....	105
<b>MAGYAR</b> .....	45	<b>SVENSKA</b> .....	105
<b>ITALIANO</b> .....	45	<b>TÝRKÇE</b> .....	125
<b>LIETUVIŠKAI</b> .....	65	<b>УКРАЇНСЬКА</b> .....	125

## WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

### Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Register your product for better service:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Buy Accessories and Consumables for your appliance:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

# ACCESSORIES INFORMATION

**BG**

## Информация относно аксесоарите

Месомелачката и експресният нож са аксесоари, включени само в модел EKM4200. Останалите модели от серията EKM4xxx могат да се използват с тези аксесоари, но те трябва да се закупят отделно.

**DA**

## Oplysninger om tilbehør

Kødhakkeren og hurtigsnitteren følger kun med modellen EKM4200. Andre modeller i EKM4xxx-serien kan anvendes sammen med dette tilbehør, men tilbehøret skal købes særskilt.

**EE**

## Tarvikute teave

Hakklihamasina ja kiirviilutaja tarvikud on kaasas ainult mudeliga EKM4200. Teiste EKM4xxx-seeria mudelite puhul saab neid tarvikuid kasutada, kuid need tuleb eraldi juurde osta.

**ES**

## Información sobre accesorios

Los accesorios para picar carne y cortar rápidamente en rebanadas solo se incluyen en el modelo EKM4200. Estos accesorios también pueden utilizarse con otros modelos de la serie EKM4xxx, pero es necesario comprarlos por separado.

**FR**

## Informations relatives aux accessoires

Les trancheuse et hachoir à viande sont inclus uniquement avec le modèle EKM4200. D'autres modèles de la gamme EKM4xxx peuvent être utilisés avec ces accessoires, mais ils doivent être achetés séparément.

**HU**

## Információ a tartozékokkal kapcsolatban

A Húsdaráló és a Gyorsszeletelő tartozékok csak az EKM4200 típushoz vannak mellékelve. Az EKM4xxx sorozatból a többi típus használható ezekkel a tartozékokkal, azonban külön kell megvásárolni azokat.

**LT**

## Informacija apie priedus

Mėsmaalės ir „Express“ pjaustyklės priedai pridedami tik prie EKM4200 modelio. Kitus modelius iš EKM4xxx serijos galima naudoti su šiais priedais, tačiau juos reikia įsigyti atskirai.

**CS**

## Informace o příslušenství

Příslušenství k mlynku na maso a kráječi Express je dodáváno pouze s modelem EKM4200. Další modely řady EKM4xxx lze s tímto příslušenstvím použít, musí se však zakoupit samostatně.

**DE**

## Informationen zum Zubehör

Das Zubehör für den Fleischwolf und die Express-Aufschnittmaschine sind nur im Lieferumfang des Modells EKM4200 enthalten. Andere Modelle der Serie EKM4xxx können ebenfalls zusammen mit diesen Accessoires verwendet werden, doch dazu müssen diese separat erworben werden.

**EN**

## Accessories information

The Meat Grinder and Express Slicer accessories are only included in the model EKM4200. Other models from the EKM4xxx series can be used with these accessories, but they need to be bought separately.

**FI**

## Tietoja lisätarvikkeista

Lihamyly ja vihanneleikkuri toimitetaan vain mallin EKM4200 mukana. Näitä lisätarvikkeita voi käyttää myös muissa EKM4xxx-sarjan malleissa, mutta ne on ostettava erikseen.

**HR**

## Informacije o dodacima

Dodaci za mljevenje mesa i brzo rezanje isporučuju se samo s modelom EKM4200. Ti dodaci mogu se koristiti i na drugim modelima iz linije EKM4xxx, no moraju se kupiti zasebno.

**IT**

## Informazioni sugli accessori

Gli accessori tritacarne e affettatutto sono inclusi solo nel modello EKM4200. Tali accessori si possono usare in combinazione anche con gli altri modelli della serie EKM4xxx ma devono essere acquistati separatamente.

**LV**

## Informācija par piederumiem

Piederumi Meat Grinder un Express Slicer ir iekļauti tikai modeļa EKM4200 komplektācijā. Citi sērijas EKM4xxx modeļus var izmantot kopā ar šiem piederumiem, taču piederumi ir jāiegādājas atsevišķi.

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!